VANQUISH® 460 | 560

MANUAL DE INSTRUCCIONES

POWERED BY Multi-IQ
Simultaneous Multi-Frequency Technology

MINELAB

Contenido

Guía de inicio rápido

Inicio Rápido 4
Modos de búsqueda 5
Parque 5
Campo 5
Playa 5
Perfil del usuario 5

Controles 6
Pantalla 7

Configuración general

Configuraciones globales y locales 9
Sensibilidad 10
Ajustar el nivel de sensibilidad 10
Ruido excesivo 10

Balance de suelo 11
Seguimiento del balance de suelo 11
Balance de suelo automático 11

Medidor de profundidad 12

Menú de configuración

Navegación del menú de configuración 14
Navegación del menú de configuración 14

Ajuste del volumen 15
Ajustar el volumen 15

Volumen de hierro *(Configuración avanzada)* 16
Ajustar el volumen de hierro *(solo 560)* 16

Aceptar/Rechazar 17
Creación de un patrón de discriminación 17
Aceptar/rechazar objetivos al detectarlos 17
Todos los metales 17

Sesgo de hierro 18
Ajustar el sesgo de hierro 18

Luz de fondo 18
Ajustar la luz de fondo 18

Linterna 19
Encendido/Apagado de la linterna 19

Vibración 19
Encendido/apagado de la vibración 19

Audio inalámbrico 20
Emparejar auriculares inalámbricos 20
Volver a conectar auriculares previamente emparejados 20
Activar/desactivar la conexión inalámbrica 20
Indicador de audio inalámbrico 20

Identificación, Localización (Pinpoint) y recuperación de objetivos

Identificación de objetivos 22
Número de identificación del objetivo 22
Escala de discriminación 22
Tonos de objetivos 22

Localización Pinpoint 23
Visualización en modo Pinpoint 23
Localizar un objetivo utilizando el modo Pinpoint 23
Localizar un objetivo manualmente 24

Auriculares, baterías y carga

Auriculares con cable 26
Conexión de auriculares con cable 26
Conexión de auriculares sumergibles 26
Inmersión de enchufe de auriculares 26

Baterías y carga 27
Información y seguridad del cargador 27
Carga de la batería 27
Indicación del nivel de batería 28
Funcionamiento con una batería externa 28
Mantenimiento de la batería 28

Errores y solución de problemas

Códigos de error 30
Error de desconexión de la bobina 30
Error del sistema 30
Error de batería en nivel crítico 30

Resolución de problemas generales 31

Seguridad, cuidado y mantenimiento

Cuidado y seguridad del detector 34
Cuidados generales y seguridad 34
Mantenimiento de las piezas 35

Especificaciones, valores predefinidos y conformidad

Especificaciones técnicas 37
Configuración por defecto 38
Restablecimiento de fábrica 39

Guía de inicio rápido

⚠ PRECAUCIÓN

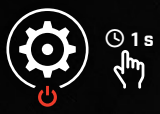
Antes de montar, cargar o utilizar su detector por primera vez, lea las advertencias y la información de seguridad que figuran en las siguientes secciones:

- "Información y seguridad del cargador" (página 27)
- "Cuidados generales y seguridad" (página 34)

Inicio rápido

Antes del primer uso, se recomienda cargar completamente la batería (página 27).

1 ENCENDIDO



2 ESPERE 5 SEGUNDOS

Espere a que se complete la Cancelación de Ruido Automática.



3 SELECCIONAR EL MODO DE BÚSQUEDA

Consulte "Modos de búsqueda" en la página 5 para obtener más información sobre cómo elegir el modo de búsqueda más adecuado.



4 INICIAR LA DETECCIÓN



Si hay ruido del suelo excesivo después de completar los pasos de Inicio rápido, realice un Balance de suelo automático (página 11).
Si el ruido sigue siendo excesivo, pruebe reducir un poco el nivel de sensibilidad (página 10).

Modos de búsqueda

Los modos de búsqueda de VANQUISH tienen capacidades únicas de separación de objetivos y profundidad. Elegir el Modo de Búsqueda adecuado le ayudará a encontrar más de lo que busca.



PARQUE

Modo Todo Terreno para buscar en sitios que presentan monedas y joyería fina entre basura moderna como tapones de botellas y papel de aluminio.

El Modo Parque está diseñado para buscar en parques urbanos u otros lugares habitados recientemente donde puede haber monedas y joyas. A menudo también hay mucha basura metálica, incluyendo papel aluminio, anillas de latas y tapas de botellas.

El Modo Parque es un buen punto de partida para otros usos generales, como la detección en agua dulce.

El Modo Parque tiene una velocidad de recuperación más baja para proporcionar gran profundidad, una identificación precisa del objetivo y una buena discriminación en las zonas infestadas de basura típicas de los parques recreativos. En caso de duda en una zona nueva o al detectar por primera vez, pruebe primero el Modo Parque.



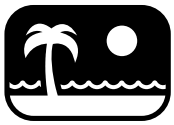
CAMPO

Mayor sensibilidad a las reliquias de metales finos y excelente desenmascaramiento de objetivos entre la densa basura de hierro antigua.

El Modo Campo es para buscar en pastos abiertos, campos cultivados o arados y lugares ocupados históricamente. Estos entornos suelen contener basura ferrosa y coque de anteriores ocupaciones humanas.

En lugares muy infestados, el Modo Campo es adecuado para rechazar el coque y detectar monedas martilladas y artefactos antiguos entre la basura ferrosa.

El Modo Campo tiene una mayor velocidad de recuperación y un menor sesgo de hierro, por lo que es el más adecuado para lugares en los que la separación de objetivos es crítica.



PLAYA

Búsqueda en playas de agua salada de monedas y joyería en arena seca, arena húmeda y en el agua.

El Modo Playa se utiliza en playas de agua salada con arena seca, arena húmeda, y condiciones de olas y bajo el agua. El agua salada es muy conductora, provocando respuestas en el detector de metales, el Modo Playa ayuda a eliminar esas respuestas.

El Modo Playa identifica específicamente cualquier respuesta salina residual y le asigna un ID de objetivo de 0 (cero) - indicando que es un objetivo no deseado - para que los objetivos deseables de baja conductividad, como cadenas de oro, puedan detectarse fácilmente con interferencia mínima del agua salada.

El Modo Playa incorpora un seguimiento automático del suelo para gestionar las condiciones saladas de la playa.



PERFIL DE USUARIO

Guarde un Perfil de Usuario personalizado para acceder al instante a sus configuraciones favoritas.

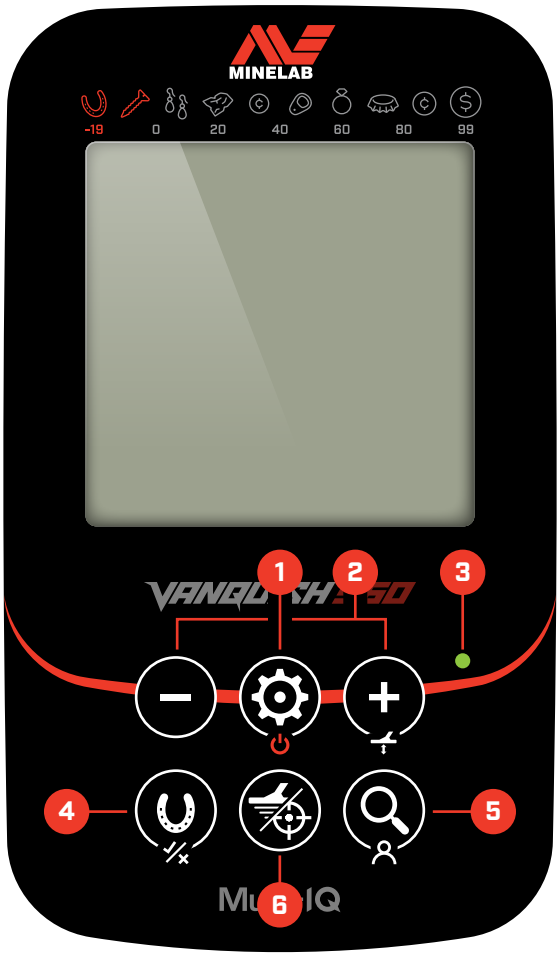
Puede ajustar el patrón de discriminación en este modo sin perder los cambios cuando el detector esté apagado.

Almacenar el Perfil de Usuario

Cualquier Modo de Búsqueda (Parque, Campo o Playa), puede ser almacenado en el espacio para el Modo de Búsqueda Personalizado. La configuración actual del detector, el patrón de discriminación y las características únicas de separación y profundidad de los objetivos de los modos de búsqueda se guardan cuando se almacena el Perfil de Usuario.

1. Seleccione y edite el Modo de Búsqueda que desea almacenar.
2. Mantenga pulsado el botón de Modo de Búsqueda. Aparecerá 'St' en la pantalla del número del ID del objetivo y habrá un tono de confirmación.
3. El Modo de Búsqueda Personalizado recién almacenado estará ahora activo, y podrá editarse en cualquier momento.

Controles



1. **CONFIGURACIÓN / ENCENDIDO**
   Pulse desde Off (Apagado) para encender el detector.

   Pulse para acceder al menú de configuración y desplazarse por él.

   Pulse prolongadamente desde On (Encendido) para apagar el detector.

   Mantenga pulsado por 7 segundos desde Apagado para restaurar la configuración de fábrica (página 39).

2. **MENOS (-) / MÁS (+)**
   Pulse cuando esté en la pantalla de detección para ajustar el nivel de sensibilidad (página 10).

   Pulse desde el Menú de Configuración para ajustar el valor de la configuración seleccionada.

   Mantenga pulsado el signo Más (+) en la pantalla de detección para ajustar el balance de suelo (página 11).

3. **LED DE ESTADO DE CARGA**
   Muestra el estado de carga de la batería del detector(página 27).

4. **TODOS LOS METALES**
   Pulse para alternar entre el patrón de discriminación actual y el modo Todos los metales para aceptar todos los objetivos (página 17).

   Mantenga pulsado para rechazar un ID de objetivo detectado (página 17).

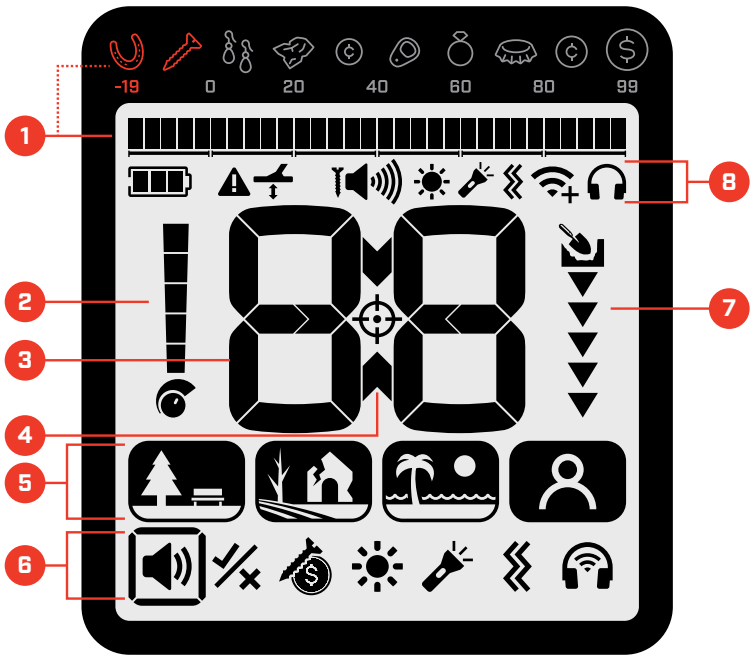
5. **MODO DE BÚSQUEDA**
   Selecciona el siguiente Modo de Búsqueda (página 5).

   Mantenga pulsado para guardar el modo de búsqueda actual y la configuración en el Perfil del Usuario.

6. **PINPOINT / DETECTAR**
   Pulse desde el Menú de Configuración para volver a la Pantalla de Detección.

   Mantenga pulsado desde la pantalla de detección para activar la función Pinpoint para ubicar la posición exacta de un objetivo antes de la recuperación (página 23).

Pantalla



1. **ESCALA DE DISCRIMINACIÓN Y GUÍA DE OBJETIVOS**
   La escala de discriminación se compone de 30 segmentos individuales que corresponden a los 119 valores de ID de objetivo. Cada segmento representa 4 ID de objetivos (página 22).

   La escala muestra una visualización de la intensidad de la señal del objetivo cuando está en modo Pinpoint (página 23).

   La Guía de Objetivos sobre la pantalla indica los tipos de objetivos que se pueden encontrar para el segmento con el ID de objetivo correspondiente.

2. **NIVEL DE SENSIBILIDAD**
   Muestra el nivel de sensibilidad (página 10).

3. **NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL OBJETIVO**
   Se asigna un valor numérico (de -19 a 99) a cada objetivo detectado en función de sus propiedades conductoras o ferrosas. Esto permite identificar los objetos antes de excavar. Por ejemplo, una moneda de 25 centavos de dólar estadounidense suele tener un número de ID de objetivo de 89 (página 22).

   Los números negativos son ferrosos, y los números positivos son no ferrosos y van desde oro fino (ID bajos) a piezas grandes de plata (ID altos).

4. **PINPOINT (LOCALIZACIÓN)**
   Indica que la función Pinpoint está activada (página 23).

5. **MODOS DE BÚSQUEDA**
   Muestra el modo de búsqueda: Parque, Campo, Playa o Perfil de Usuario(página 5).

6. **MENÚ DE CONFIGURACIÓN**
   Un menú de configuraciones ajustables por el usuario (página 13).

7. **MEDIDOR DE PROFUNDIDAD**
   Muestra la profundidad aproximada de un objetivo detectado.

8. **BARRA DE ESTADO**

   Nivel/Carga de la batería
   Indica el nivel actual de la batería (página 27).

   Indicador de Advertencia
   Se muestra cuando la bobina está desconectada (página 30), y en el Modo Playa para indicar que la advertencia de Sobrecarga de Playa está activa.

   Balance de suelo
   Parpadea durante el balance de suelo automático (página 11).

   Volumen
   Muestra el volumen de audio del detector (página 15).

   Aparece un icono de clavo junto al icono de nivel de volumen cuando se ajusta la configuración de Volumen de hierro *(solo 560)* a través del Menú de configuración (página 16).

   Luz de fondo
   Indica que la luz de fondo está encendida (página 18).

   Linterna
   Indica que la linterna está encendida (página 19).

   Vibración
   Indica que la vibración de la empuñadura está encendida (página 19).

   Audio inalámbrico
   Indica que el audio inalámbrico está encendido (página 20).

   Auriculares
   Indica que los auriculares están conectados: inalámbricos (página 20) o con cable (página 26).

Configuración general

Configuraciones globales y locales

Los cambios realizados en las configuraciones individuales de VANQUISH se aplican localmente al modo de búsqueda actual o globalmente a todos los modos.

Cuando se ajusta una configuración global, se muestran todos los iconos de los Modos de Búsqueda para indicar que el cambio se aplica a todos ellos.



Cuando se ajusta una configuración local, solo se muestra el icono del Modo de Búsqueda activo, indicando que el cambio afecta solo a ese modo.



Nota: cuando el detector se apaga, las configuraciones locales de Parque, Campo y Playa se restablecen a los valores por defecto; solo se guardan los patrones de discriminación creados en o almacenados en el perfil de usuario.

REFERENCIA DE LAS CONFIGURACIONES GLOBALES Y LOCALES

Configuración general

Sensibilidad	Global
Balance de suelo	Local
Todos los metales	Global

Menú de configuración

Cuando esté ajustando elementos en el Menú de Configuración, los iconos de los Modos de Búsqueda afectados aparecerán en la Pantalla.

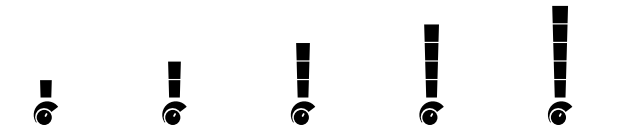
Ajuste de volumen	Global
Volumen del Hierro	Global
Aceptar/Rechazar	Local
Sesgo de Hierro	Local
Luz de fondo	Global
Linterna	Global
Vibración	Global
Conexión Inalámbrica	Global

Sensibilidad

El detector VANQUISH es muy sensible y tiene sensibilidad ajustable. El ajuste del nivel de sensibilidad correcto para las condiciones de detección individuales maximizará la profundidad de detección.

Elija siempre la configuración de Sensibilidad más alta y estable para obtener el mejor rendimiento de su detector.

El indicador de sensibilidad en la pantalla LCD muestra el nivel de sensibilidad aproximado en incrementos de 2.



AJUSTAR EL NIVEL DE SENSIBILIDAD

Antes de reducir la Sensibilidad, intente siempre resolver el ruido realizando primero un Balance de Suelo (página 11).

El Nivel de Sensibilidad se muestra en la Pantalla de ID de Objetivo mientras se está ajustando, y desaparecerá después de 3 segundos de inactividad.

1. Asegúrese de que se encuentra en la Pantalla de Detección.
2. Mantenga la bobina inmóvil. Pulse el botón Más (+) para aumentar la sensibilidad hasta que empiecen a producirse señales falsas.



3. Reduzca el nivel de Sensibilidad pulsando el botón Menos, lo suficiente para que desaparezcan las señales falsas.



4. Pase la bobina por un suelo despejado y reduzca más el nivel de sensibilidad si sigue habiendo ruido de fondo.

RUIDO EXCESIVO

A veces, se produce un ruido excesivo durante la detección. Esto puede deberse a interferencias electromagnéticas (IEM) ambientales procedentes de fuentes como líneas eléctricas, torres de telefonía móvil u otros detectores de metales.

Si el ruido es un problema, pruebe los siguientes pasos en orden hasta eliminar el ruido.

1. Aléjese de las fuentes locales de interferencia electromagnética (EMI).
2. Reinicie el detector y espere a que se complete el proceso automático de Cancelación de Ruido.
3. Si al reiniciar el detector no se elimina el ruido excesivo, pruebe a reducir el nivel de sensibilidad.

Cancelación Automática de Ruido

Los detectores de la Serie VANQUISH tienen un proceso automático de Cancelación de Ruido que ocurre cada vez que se enciende el detector. Este proceso calibra el detector para que no se produzcan ruidos excesivos.

Para obtener los mejores resultados, la bobina debe mantenerse estacionaria justo por encima del suelo hasta que se complete la Cancelación de Ruido automática (indicada por dos guiones grandes que aparecen en el campo Número de ID del Objetivo).

Balance de suelo

El balance de suelo calibra el detector al suelo local para eliminar las señales falsas causadas por la mineralización. Rara vez es necesario realizar el balance de suelo, ya que la configuración por defecto es adecuada para la mayoría de las condiciones.

El balance de terreno tiene un rango de -9 a 99, con un valor por defecto de 0 [cero] para todos los modos de búsqueda.

El ajuste del balance de suelo es local; solo el modo de búsqueda actual se ve afectado por los cambios.

La configuración por defecto de 0 [cero] para el Balance de Suelo es generalmente adecuada para la mayoría de los lugares; sin embargo, si el suelo está generando muchas señales de ruido (y/o el nivel de sensibilidad se establece muy bajo), entonces se recomienda utilizar el Balance de Suelo automático.

Si el proceso de Balance de Suelo Automático no reduce mucho el ruido del suelo (debido a un terreno altamente mineralizado o altos niveles de sal), entonces repita el proceso de Balance de Suelo Automático barriendo la bobina de lado a lado, en lugar del movimiento estándar de arriba hacia abajo.

SEGUIMIENTO DEL BALANCE DEL SUELO

El modo Playa de VANQUISH tiene un Seguimiento del balance del suelo de tipo automático para un mejor rendimiento en condiciones de playa. Ajusta continuamente el balance de suelo durante la detección para asegurar que el balance de suelo está siempre ajustado correctamente.

El seguimiento en playa no puede ajustarse manualmente ni desactivarse.

BALANCE DE SUELO AUTOMÁTICO

El balance automático de suelo determina automáticamente la mejor configuración de balance de suelo; sin embargo, el proceso debe ser iniciado por el usuario.

El método recomendado para el balance de terreno es el Balance de Terreno Automático.

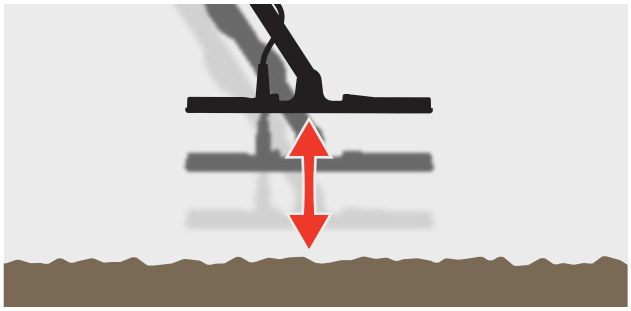
1. Asegúrese de que se encuentra en la Pantalla de Detección.
2. **Mantenga pulsado** el botón Más (+) durante el proceso de Balance de suelo automático; el icono de balance de suelo en la pantalla LCD parpadeará rápidamente.



(parpadeando)

3. Suba y baje la bobina repetidamente sobre un suelo despejado que no contenga ningún objetivo. Observe cómo el número de balance de suelo se actualiza dinámicamente en la pantalla de ID de Objetivo, a medida que el audio se reduce en respuesta al suelo.

   La respuesta se estabilizará cuando el valor en la pantalla de ID de objetivo se establezca en un número y la respuesta audible se reduzca al mínimo.



4. Suelte el botón Más (+).

Medidor de Profundidad

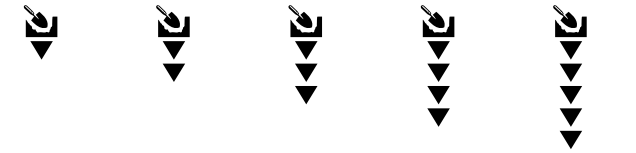
El medidor de profundidad indica la profundidad aproximada de un objetivo detectado.

El medidor de profundidad es solo una guía. Menos flechas indican un objetivo menos profundo, más flechas indican un objetivo más profundo. La precisión puede variar en función del tipo de objetivo y de las condiciones del suelo.

Después de detectar un objetivo, el medidor de profundidad permanecerá en la pantalla LCD por 5 segundos, o hasta que se detecte el siguiente objetivo.

Cuando no hay detección, el icono del medidor de profundidad y las flechas se apagan.

A continuación, se muestra un ejemplo de la lectura del medidor de profundidad y la profundidad aproximada del objetivo para la moneda de 25 centavos estadounidense.



50 mm 2"	100 mm 4"	150 mm 6"	200 mm 8"	> 200 mm >8"

La precisión del medidor de profundidad se reduce en suelo altamente mineralizado.

Menú de configuración

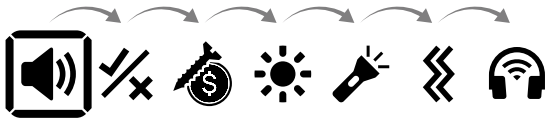
Navegación del menú de configuración

El Menú de Configuración contiene configuraciones ajustables relacionadas con el detector.

NAVEGACIÓN DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Se puede acceder al Menú de Configuración desde cualquier pantalla pulsando el botón Configuración.

Cada vez que se pulsa el botón de Configuración se pasa al siguiente ajuste del Menú de Configuración en dirección de izquierda a derecha. Después del último ajuste, el detector vuelve a la pantalla de detección. Pulse de nuevo el botón Configuración para empezar a desplazarse por la Configuración desde la izquierda.



Pulse el botón Pinpoint/Detectar desde el Menú de Configuración para volver a la Pantalla de Detección.

El Menú de Configuración recuerda el último ajuste al que se accedió y volverá a ese ajuste la próxima vez que se pulse el botón Menú de Configuración.

Ajuste de volumen

El Ajuste de Volumen cambia el volumen de todo el audio del detector, incluyendo las señales de detección, el tono de pinpoint y los tonos de confirmación.

Los cambios en la Configuración de Volumen son globales, y van de 1 a 10 con una configuración predeterminada de 7.

AJUSTAR EL VOLUMEN

1. Pulse el botón Configuración para navegar hasta el ajuste de volumen.



2. Ajuste el volumen a un nivel cómodo utilizando los botones Menos (-) o (+), asegurándose de que las señales fuertes (objetivos cercanos o grandes) no dañen sus oídos.



El nivel de volumen se muestra en la Barra de Estado. Cada barra de volumen representa 2 niveles.



Niveles 1-2 | Niveles 3-4 | Niveles 5-6 | Niveles 7-8 | Niveles 9-10

Volumen de Hierro *(configuración avanzada)*

Los detectores VANQUISH tienen una función de Volumen de Hierro que genera audio del hierro a un volumen más bajo que los objetos que no son ferrosos. Esto puede ser útil en áreas con densa basura ferrosa o suelo altamente mineralizado, ya que le permite escuchar la respuesta ferrosa sin ser abrumado por ella.

El volumen de hierro es proporcional a la configuración de volumen del detector, por lo que el hierro sonará más bajo que los objetivos no ferrosos, incluso si el volumen y el volumen de hierro están al mismo nivel. Si el Volumen de Hierro se establece en 10, entonces el hierro tendrá el mismo volumen que los objetivos no ferrosos.

El VANQUISH 460 tiene una configuración de volumen de hierro por defecto de 4, y no se puede ajustar.

El VANQUISH 560 le permite ajustar el Volumen de Hierro mediante una configuración avanzada para que pueda controlar la diferencia de sonoridad entre los tonos ferrosos y no ferrosos.

Los cambios de Volumen de Hierro son globales, y van de 1 a 10 con una configuración por defecto de 4.

AJUSTAR EL VOLUMEN DE HIERRO *(solo 560)*

1. Pulse el botón Configuración para navegar hasta el ajuste de volumen.



2. Mantenga pulsado el botón de Todos los Metales para seleccionar la configuración avanzada de Volumen de Hierro.



3. Aparecerá 'FE' en la pantalla, y un icono de un clavo aparecerá al lado del nivel de Volumen en la Barra de Estado.



La pantalla de Ajuste de Hierro.
Aparecen 'FE' y el icono del clavo.

4. Utilice los botones Menos (-) o Más (+) para ajustar el volumen de los objetivos de hierro/ferrosos. 'FE' cambiará para mostrar el valor de la configuración, y el icono de Volumen de Hierro en la Barra de Estado mostrará el nuevo nivel.



Tenga en cuenta que la configuración de Volumen del Hierro se desactiva después de unos segundos de inactividad y vuelve a la configuración de ajuste de volumen.

Aceptar/Rechazar

Puede crear sus propios patrones de discriminación para detectar o ignorar tipos de objetivos específicos, para que pueda excavar más tesoros y menos basura.

La escala de discriminación se compone de 30 segmentos individuales que corresponden a los 119 valores de ID de objetivo. Cada segmento representa 4 ID de objetivos (página 22).

Los segmentos se pueden activar/desactivar para detectar (aceptar) o ignorar (rechazar) objetivos con ID de objetivo específicos.

Los patrones de discriminación son locales, solo se cambiará el patrón de discriminación del modo de búsqueda actual.

Nota: cuando el detector se apaga, los patrones de discriminación de Parque, Campo y Playa se restablecen a sus valores por defecto. Solo se guardan los patrones creados o almacenados en el Perfil de Usuario.

CREACIÓN DE UN PATRÓN DE DISCRIMINACIÓN

1. Navegue hasta el ajuste Aceptar/Rechazar.



2. Utilice los botones Menos (-) y Más (+) para navegar hasta el segmento de discriminación que desea cambiar.



3. El Segmento de Discriminación seleccionado parpadeará lentamente, y se mostrará el Número de ID de Objetivo de la ID más alta representada por ese Segmento Por ejemplo, el sexto segmento desde la izquierda representa los ID de objetivo 1 a 4, por lo que se mostrará un 4 en la pantalla de ID de objetivo.

   Pulse el botón Todos los Metales para activar/desactivar el segmento.

   También puede activar/desactivar rápidamente una serie de segmentos manteniendo pulsado el botón Todos los Metales.

   Por ejemplo, si el segmento 5 está seleccionado y apagado, pulse y mantenga pulsado el botón Todos los Metales para encender ese segmento y, a continuación, siga manteniendo pulsado el botón. El selector pasará automáticamente al siguiente segmento y lo activará, y así sucesivamente. Para detener la operación, suelte el botón.

4. Continúe navegando a lo largo de la escala de discriminación, activando/desactivando segmentos utilizando el botón Todos los Metales hasta que haya creado su patrón de discriminación.

ACEPTAR/RECHAZAR OBJETIVOS AL DETECTARLOS

Un objetivo puede ser rechazado al ser detectado si el ID del objetivo correspondiente está activado en el patrón de discriminación.

Para rechazar un ID de objetivo detectado, mantenga presionado el botón Todos los Metales.

Los objetivos con ese ID de objetivo serán rechazados y no se escucharán.

El último objetivo rechazado se puede volver a aceptar instantáneamente pulsando de nuevo el botón Todos los Metales, siempre y cuando no se produzca otra detección antes de hacerlo.



Ejemplo de detección de un objeto no ferroso aceptado con un ID de objetivo de 32.

El Segmento 13 de la escala de discriminación parpadeará, porque ese segmento representa los ID de objetivo 29 a 32.

No es posible aceptar un ID de objetivo rechazado directamente desde la pantalla de detección. Los ID de objetivo rechazados deben volver a aceptarse ajustando el patrón de discriminación a través de la opción Aceptar/Rechazar del Menú de Configuración.

TODOS LOS METALES

La configuración Todos los Metales está desactivada por defecto cada vez que se enciende el detector.

Para activar o desactivar el modo Todos los Metales, pulse el botón Todos los Metales.

Cuando Todos los Metales está activado, el patrón de discriminación se desactiva para que todos los objetivos metálicos sean detectados.

Uso del modo Todos los Metales para comprobar un objetivo

El modo Todos los Metales se puede utilizar para comprobar una detección no ferrosa para ver si también contiene material ferroso.

Si el objetivo da una respuesta mixta (tanto no ferrosa como ferrosa) una vez activado el modo Todos los Metales, existe la posibilidad de que el objetivo sea un objeto de hierro grande o una tapa de botella de corona.

Si hay una respuesta no ferrosa repetible, entonces el objetivo no contiene hierro. Esto significa que es más probable que el objetivo sea bueno (no ferroso).

Sesgo de Hierro

El sesgo del hierro se establece en 2 por defecto para los modos Parque, Playa y Perfil de Usuario. Esto permite al detector clasificar correctamente los objetivos ferrosos grandes o complejos (por ejemplo, clavos oxidados o tapones de botellas de corona) como ferrosos para que sean rechazados más fácilmente.

En el modo Campo, el sesgo de hierro se establece en 0 por defecto para permitir que el detector identifique mejor las monedas entre la densa basura ferrosa que es típica de estos lugares históricos.

Esencialmente, el sesgo de hierro le ayuda a distinguir los buenos objetivos de la basura de hierro. Los ajustes más altos ignoran más hierro, pero pueden pasar por alto algunos buenos objetivos adyacentes. Los ajustes más bajos tienen una mejor separación de objetivos; sin embargo, existe el riesgo de clasificar erróneamente basura (como tapas de botellas) como objetivos buenos.

El VANQUISH 560 tiene una configuración adicional de -1 para el sesgo de hierro para mejorar la clasificación de monedas entre la basura ferrosa densa.

El VANQUISH 460 tiene tres configuraciones del sesgo de hierro: 0, 1 y 2.
El VANQUISH 560 tiene cuatro configuraciones del sesgo de hierro: -1, 0, 1 y 2.

AJUSTE DEL SESGO DE HIERRO

Nota: cuando el detector se apaga, las configuraciones del Sesgo de Hierro para los modos Parque, Campo y Playa se restablecen a los valores por defecto — solo se guarda la configuración del sesgo de hierro almacenada en el Perfil de Usuario.

1. Navegue hasta la configuración del Sesgo de Hierro.



2. Utilice los botones Menos (-) y Más (+) para ajustar la configuración del sesgo de hierro.



Luz de fondo

La pantalla LCD y el teclado del VANQUISH disponen de una luz de fondo roja para la detección en situaciones de poca luz.

Hay 3 niveles de luz de fondo: Apagado (0), Bajo (1) y Alto (2).

La luz de fondo volverá a su configuración predeterminada (Baja) cada vez que se encienda el detector.

El uso continuado de la luz de fondo, especialmente con el brillo al máximo, reducirá la autonomía de la batería.

AJUSTAR LA LUZ DE FONDO

1. Vaya a la configuración de Luz de fondo.



2. Utilice los botones Menos (-) y Más (+) para seleccionar la configuración del Brillo, que se muestra en la Pantalla del ID de Objetivo.



El indicador de luz de fondo (☀) aparece en la pantalla LCD cuando la luz de fondo está encendida.

Linterna

El VANQUISH cuenta con una linterna para detectar en situaciones de poca luz.

La linterna se apaga por defecto cada vez que se enciende el detector.

Hay 2 configuraciones para la Linterna: Apagada (0) y Encendida (1).

La linterna se apaga por defecto cada vez que se enciende el detector.

El uso continuado de la linterna reducirá la autonomía de la batería.

ENCENDIDO/APAGADO DE LA LINTERNA

1. Vaya a la configuración de la Linterna.



2. Utilice los botones Menos (-) y Más (+) para seleccionar la configuración de la linterna, que se muestra en la pantalla de identificación del objetivo.



El indicador de la linterna ( ) aparece en la pantalla LCD cuando la linterna esté encendida.

Vibración

La función Vibración proporciona retroalimentación táctil a través de la empuñadura del detector.

La intensidad de la vibración varía en proporción a la intensidad de la señal del objetivo (tanto en detección normal como en modo Pinpoint).

Hay 2 configuraciones para la Vibración: Apagada (0) y Encendida (1).

La configuración de vibración se mantiene después de apagar el detector. Si la vibración está activada al apagar el detector, se producirá un breve impulso de vibración al encenderlo.

La vibración está desactivada por defecto.

ACTIVAR/DESACTIVAR LA VIBRACIÓN

1. Vaya a la configuración de la Vibración.



2. Pulse el botón Menos (-) para desactivar la vibración. Pulse el botón Más (+) para activar la vibración.



El indicador de Vibración ( ) aparece en la Barra de Estado cuando la vibración está activada.

Audio inalámbrico

VANQUISH 560 y 460 solo son compatibles con auriculares que admitan **Audio Bluetooth® LE con el códec LC3**. Se recomiendan los auriculares inalámbricos ML60 con Audio Bluetooth® LE: visite la página web de Minelab para ver todos los auriculares compatibles.

Para obtener información detallada sobre el emparejamiento y otros controles y funciones de los auriculares, consulte las instrucciones suministradas con sus auriculares o descárguelas en: www.minelab.com/product-manuals



Auriculares inalámbricos Minelab ML60

EMPAREJAR AURICULARES INALÁMBRICOS

1. Vaya a la configuración de audio inalámbrico.



2. Mantenga pulsado el botón Más (+) para acceder al modo de Emparejamiento Inalámbrico, indicado por el rápido parpadeo del icono de Audio Inalámbrico en la Barra de Estado.



Nota: al entrar en el modo de emparejamiento inalámbrico en el detector, este eliminará de la memoria los auriculares previamente emparejados. Para volver a conectarlos, repita el proceso de emparejamiento tanto en el detector como en los auriculares.

3. Mantenga pulsado el botón multifunción (el botón central) de los auriculares ML 60 hasta que el LED parpadee en rojo y azul.
4. Los auriculares se conectarán automáticamente: el indicador de audio inalámbrico del detector permanecerá encendido y el LED de los auriculares parpadeará en azul una vez cada 3 segundos.

   Si no se realiza ninguna conexión en 5 minutos, el Audio Inalámbrico se apagará automáticamente.

VOLVER A CONECTAR LOS AURICULARES PREVIAMENTE EMPAREJADOS

1. Vaya a la configuración de audio inalámbrico.



2. Pulse el botón Más (+) para activar el Audio Inalámbrico, indicado por el icono de audio inalámbrico en la Barra de Estado.



3. Pulse el Botón Multi Función situado en el lateral de los auriculares ML60 para encenderlos.
4. Se volverán a conectar automáticamente.

ACTIVAR/DESACTIVAR LA FUNCIÓN INALÁMBRICA

1. Vaya a la configuración de audio inalámbrico.



2. Pulse el botón Menos (-) para desactivar la conexión inalámbrica. Pulse el botón Más (+) para activar la conexión inalámbrica.



El indicador de audio inalámbrico ( ) aparece en la Barra de Estado cuando la función inalámbrica está activada.

INDICADOR DE AUDIO INALÁMBRICO

El indicador de audio inalámbrico aparece en la pantalla cuando el audio inalámbrico está activado. Muestra el estado actual de la conexión de audio inalámbrico en función de su estado de visualización.

Parpadeo rápido: el modo de emparejamiento inalámbrico está activado y buscando auriculares inalámbricos cercanos.

Parpadeo lento: intentando reconectar con auriculares que se emparejaron previamente.

Encendido fijo: los auriculares inalámbricos están emparejados y conectados.

Identificación, Localización (Pinpoint) y recuperación de objetivos

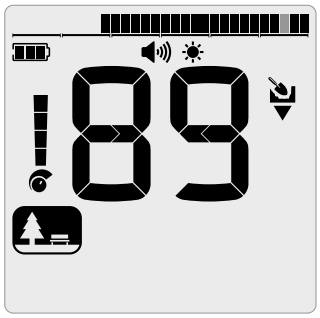
Identificación de objetivos

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL OBJETIVO

Los números de identificación de objetivo (ID de objetivo) varían de –19 a 99, y los objetivos ferrosos (hierro) varían de –19 a 0.

Cuando se detecta un objetivo, se representa como un número que aparece en el campo ID de identificación de objetivo de la pantalla. Indica las propiedades ferrosas o no ferrosas del objetivo para una identificación rápida y sencilla.

Por ejemplo, la moneda de 25 centavos de dólar tiene un ID de objetivo de 89. Esto significa que cada vez que se detecta un Objetivo con un ID de 89, hay muchas probabilidades de que se trate de una moneda de 25 centavos de dólar.

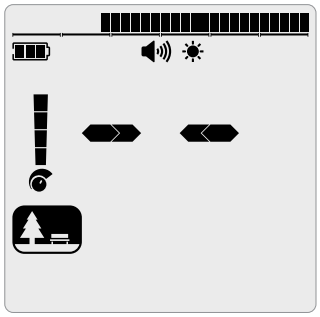


Cuando se detecta un objetivo, aparece un número de ID de objetivo. Este ejemplo muestra la detección de una moneda de 25 centavos estadounidense detectada a poca profundidad El segmento de identificación de objetivo correspondiente parpadea al detectarse (el segmento parpadeante se muestra en gris).

El último ID de objetivo detectado permanece en pantalla durante 5 segundos o hasta que se detecta otro objetivo.

Nota: algunos objetivos no ferrosos muestran un ID negativo si hay un objetivo ferroso adyacente.

Si no hay detección, o el detector pasa por encima de un objetivo que rechaza, la pantalla muestra dos guiones grandes.

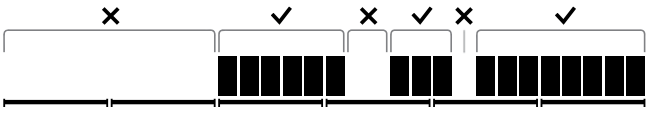


Dos guiones grandes en el campo del Número de Identificación del Objetivo cuando no hay detección.

ESCALA DE DISCRIMINACIÓN

La Escala de Discriminación corresponde a los 119 ID de Objetivo, con cada segmento representando 4 ID de Objetivo. Los objetivos aceptados (detectados) se muestran como segmentos visibles, y parpadearán cuando se detecte un objetivo con ese ID. Los objetivos rechazados (no detectados o "vacíos") se apagan.

Los segmentos de discriminación pueden activarse (aceptados) o desactivarse (rechazados) para crear patrones de discriminación.



Un ejemplo de Segmentos aceptados (✓) y segmentos rechazados (✕) de un patrón de discriminación. Las combinaciones de segmentos aceptados y rechazados se denominan Patrones de Discriminación.

Puede discriminar entre objetivos deseados y no deseados que aparecen a lo largo de la Escala de Discriminación. Por lo tanto, solo escuchará señales de objetivo que desee encontrar, y los objetivos no deseados serán ignorados.

Puede hacer esto mediante los siguientes métodos:

- Rechazo de objetivos detectados al mantener pulsado el botón Todos los Metales (página 17).
- Creación de un patrón de discriminación mediante Aceptar/Rechazar en el menú Configuración (página 17).

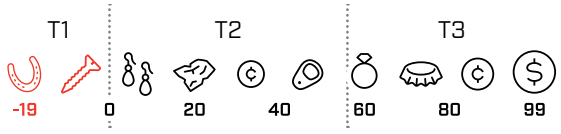
Nota: cuando el detector se apaga, los patrones de discriminación de Parque, Campo y Playa se restablecen a sus valores por defecto. Solo se guardan los patrones creados o almacenados en el Perfil de Usuario.

TONOS DE OBJETIVO

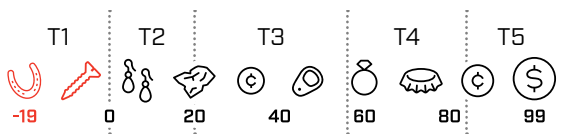
A los grupos de ID de objetivos se les asignan tonos de objetivo de diferente tonalidad (de grave a agudo) para ayudar a los usuarios a clasificar el ID de objetivo sin tener que mirar la pantalla.

El VANQUISH 460 tiene 3 Tonos de Objetivo.
El VANQUISH 560 tiene 5 Tonos de Objetivo.

La posición de la ruptura de tono es el punto en la escala de discriminación en el que el tono de objetivo cambia de una tonalidad a otra. Observe que las posiciones exactas de ruptura de tono varían ligeramente para cada Modo de Búsqueda.



Posiciones de ruptura de tono del VANQUISH 460 (aproximadas).



Posiciones de ruptura de tono del VANQUISH 560 (aproximadas).

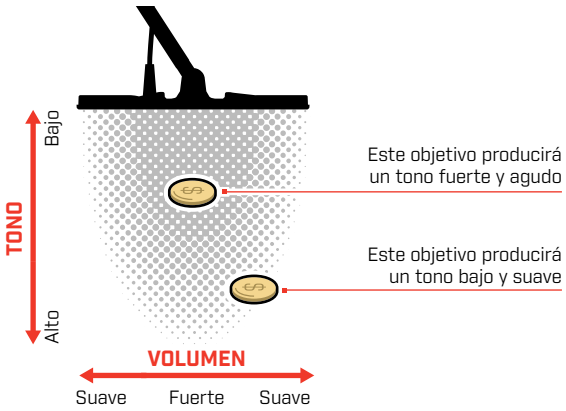
Pinpoint (localización)

La función Pinpoint le ayuda a acotar rápidamente la ubicación de un objetivo enterrado, lo que le permite determinar su ubicación exacta antes de excavar.

La función pinpoint se puede hacer de dos maneras diferentes:

- Uso de la función Pinpoint (consulte "Localizar un objetivo utilizando el modo Pinpoint" en la página 23)
- Uso de la técnica de localización manual (consulte "Localizar un objetivo manualmente" en la página 24)

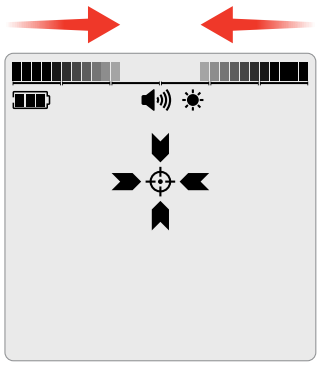
La diferencia de tono y volumen ayudará a identificar la posición y profundidad del objetivo.



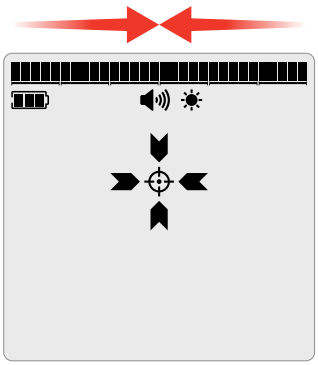
VISUALIZACIÓN EN MODO PINPOINT

Cuando se activa el modo Pinpoint, el patrón de discriminación se desactiva temporalmente (es decir, se activa Todos los Metales). El modo Pinpoint también desactiva la detección de movimiento, por lo que las señales del objetivo se producen incluso si la bobina está inmóvil.

A medida que la línea central de la bobina se acerca al objetivo, los segmentos de discriminación se llenarán desde el exterior hacia el centro. Cuando los segmentos de discriminación están todos encendidos, el objetivo está directamente debajo de la línea central de la bobina.



Señal de objetivo débil o descentrada: se activan menos segmentos de discriminación. El objetivo se encuentra más cerca del exterior de la bobina.

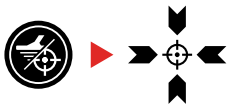


Señal de objetivo más fuerte: todos los segmentos de discriminación están activados. El objetivo se encuentra justo debajo de la línea central de la bobina.

LOCALIZAR UN OBJETIVO UTILIZANDO EL MODO PINPOINT

1. Mantenga la bobina alejada de la ubicación aproximada del objetivo y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón Pinpoint durante el procedimiento.

   En la pantalla aparecerá el punto de mira, indicador de la función Pinpoint.



2. Manteniendo la bobina paralela al suelo, barra lentamente sobre la ubicación del objetivo dos o tres veces. Esto calibra la función Pinpoint para obtener respuestas de audio más precisas.
3. Localice el centro del objetivo escuchando la señal más fuerte y/o observando la visualización del Pinpoint en la pantalla.

   Nota: la función Pinpoint enmascara progresivamente la respuesta del objetivo reduciendo la sensibilidad con cada barrido hasta que solo queda una respuesta muy reducida del objetivo.
4. Cuando todos los segmentos de la escala de discriminación estén activados, el objetivo estará por debajo del centro de la bobina.

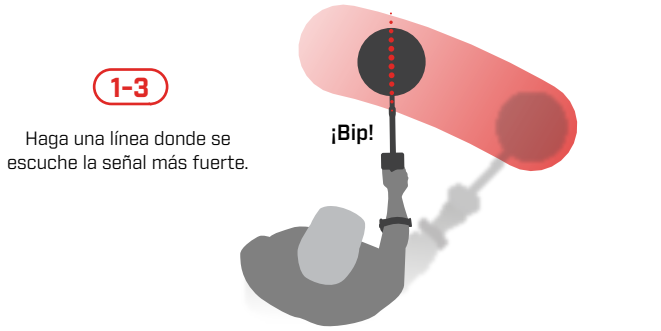
Si tiene dificultades para localizar el objetivo, o si el detector se vuelve demasiado ruidoso cuando la función Pinpoint está activada, desactive la función Pinpoint y vuelva al paso 1 y repita el procedimiento de identificación precisa o Pinpoint.

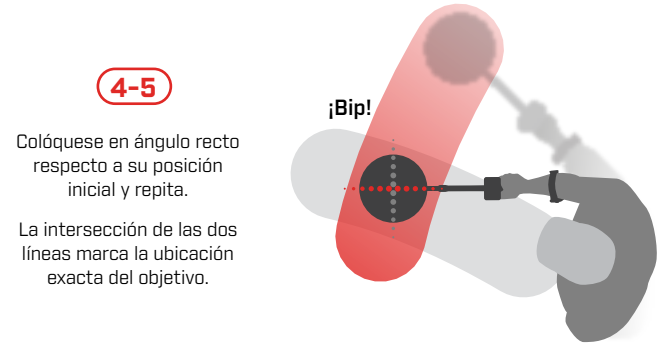
Pinpoint *(Continuación)*

LOCALIZAR UN OBJETIVO MANUALMENTE

Es posible localizar un objetivo con éxito sin utilizar la función Pinpoint; sin embargo, esto requiere práctica. Este método puede ser necesario cuando un objetivo deseable está rodeado de basura.

1. Pase la bobina lentamente por la ubicación del objetivo manteniendo la bobina paralela al suelo.
2. Localice el centro del objetivo escuchando la señal de respuesta más fuerte.
3. Anote mentalmente la posición, o marque una línea en el suelo con su zapato o una herramienta de excavación.
4. Muévase hacia un lado para poder pasar la bobina sobre el objetivo en ángulo recto con respecto a su dirección inicial.
5. Repita los pasos 1 y 3 desde su nueva posición. El objetivo se encuentra donde se cruzan las dos líneas imaginarias.





Auriculares, baterías y carga

Auriculares con Cable

Cualquier auricular estándar de 3,5 mm (⅛ pulgadas) puede conectarse a VANQUISH, siempre que el sobremolde del conector de auriculares tenga un diámetro inferior a 9 mm (0,35"). Si es mayor, el conector no cabrá dentro de la toma sumergible.

Para obtener instrucciones sobre la conexión de auriculares inalámbricos, consulte "Emparejar auriculares inalámbricos" en la página 20.

CONECTAR AURICULARES CON CABLE

1. Desenrosque la tapa guardapolvo de plástico del enchufe para auriculares situado en la parte posterior de la Caja de Control. Si está apretada, puede aflojarla con una moneda pequeña.
2. Enchufe los auriculares en la toma para auriculares.

   El icono de los auriculares aparecerá en la Barra de Estado.

Cuando los auriculares no estén en uso, asegúrese de que el tapón antipolvo sumergible de la parte posterior de la Caja de Control esté firmemente atornillado en su sitio.

CONECTAR AURICULARES SUMERGIBLES

VANQUISH es resistente al agua y puede sumergirse completamente hasta una profundidad de 5 metros (16 pies).



Los auriculares sumergibles de Minelab deben utilizarse para la detección subacuática, ya que disponen de un conector exclusivo que forma un sello sumergible cuando se utilizan con su VANQUISH.

1. Desenrosque la tapa guardapolvo de plástico del enchufe para auriculares situado en la parte posterior de la Caja de Control. Si es necesario, puede aflojarse con una moneda pequeña.
2. Asegúrese de que el enchufe para auriculares y el conector estén secos y libres de arena, polvo y suciedad.
3. Enchufe los auriculares en la toma situada en la parte posterior de la Caja de Control.
4. Alinee cuidadosamente el anillo de retención sobre la rosca del conector y enrósquelos, asegurándose de no forzar la rosca.

   El icono de los auriculares aparecerá en la Barra de Estado.
5. Apriete firmemente el anillo de retención.

INMERSIÓN DEL ENCHUFE PARA AURICULARES

Antes de detectar bajo el agua sin auriculares, **siempre** asegúrese de que el tapón antipolvo sumergible está bien colocado en el enchufe para auriculares.

Aunque el enchufe de auriculares descubierto es a prueba de agua y puede sumergirse sin dañar inmediatamente la electrónica interna del detector, hacerlo puede provocar la corrosión del enchufe y una falsa detección de los auriculares.

Siempre que se sumerja el enchufe para auriculares, siga todos los consejos que figuran en "Mantenimiento del enchufe de auriculares" (página 35).

Baterías y Carga

INFORMACIÓN Y SEGURIDAD DEL CARGADOR

VANQUISH se suministra con un cable de carga USB con conector magnético a presión.

El tiempo de carga desde completamente descargada hasta el 100% es de aproximadamente 7 horas cuando se utiliza un cargador de alta capacidad (1 A @ 5 V). Una gama de accesorios de carga están disponibles para su compra por separado.

Se puede utilizar cualquier puerto USB estándar compatible con la carga de baterías USB para cargar la batería, aunque los tiempos de carga pueden ser mayores si se utilizan puertos o cargadores de menor potencia.

PRECAUCIÓN: cargue el detector únicamente a temperaturas ambiente comprendidas entre 0°C y +40°C (+32°F y +104°F).

PRECAUCIÓN: NO utilice el detector bajo el agua mientras se carga o cuando está conectado a un cargador portátil.

NOTA: la potencia suministrada por la fuente de carga debe ser de 5 W como mínimo para alcanzar la máxima velocidad de carga.

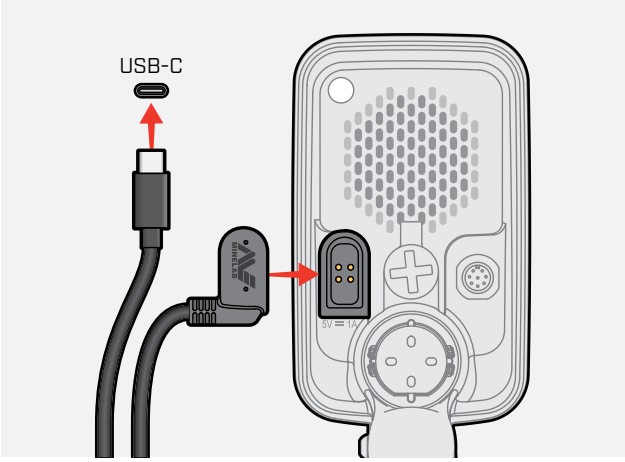
AVISO: los detectores de metales Minelab y sus accesorios no están diseñados para funcionar mientras están conectados a un cargador de corriente (AC).

Se recomienda Iniciar la detección con la batería completamente cargada. La duración típica de la batería es de aproximadamente 10 horas.

CARGA DE LA BATERÍA

Si el detector está encendido durante la carga, el tiempo de carga será mayor.

1. Conecte el cable de carga suministrado a cualquier puerto USB-C estándar.
2. Conecte el conector magnético a la interfaz de carga situada en la parte posterior de la Caja de Control.



3. La batería comenzará a cargarse. El progreso de la carga se indica mediante el LED de estado de carga (si se está cargando mientras el detector está apagado), o el indicador de nivel de batería en la barra de estado (si se está cargando mientras el detector está encendido).

LED de estado de carga

Cargando (parpadea)	
Completamente cargada (encendido)	

Baterías y carga *(continuación)*

INDICADOR DEL NIVEL DE BATERÍA

El indicador de nivel de batería muestra el nivel actual de la batería.



El indicador de nivel de batería (se muestra el estado de carga completa)

El detector regula el voltaje de la batería para que el rendimiento del detector permanezca constante independientemente del nivel de la batería.

Apagado automático



Cuando el nivel de batería es críticamente bajo, aparecerá el código de error 'bF' en la pantalla de identificación de objetivo. El detector se apagará automáticamente.

Consulte "Error de batería en nivel crítico" en la página 30 para conocer los pasos para resolver este error.

FUNCIONAMIENTO CON UN CARGADOR PORTÁTIL

PRECAUCIÓN: el detector no debe utilizarse bajo el agua mientras se carga o cuando está conectado a un cargador portátil.

Puede utilizar su detector VANQUISH enchufado a un cargador portátil. Esto significa que puede seguir detectando aunque la batería del detector esté descargada.

Conecte el cargador portátil a su detector mediante el cable de carga USB suministrado y siga detectando.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

Consulte "Mantenimiento de la batería" en la página 35.

Errores y solución de problemas

Códigos de error

Algunos fallos del detector mostrarán un número/código de error en la pantalla de ID de objetivo. Intente las acciones recomendadas antes de contactar con un Centro de Servicio Técnico Autorizado.

ERROR DE DESCONEXIÓN DE LA BOBINA



'Cd' aparece en caso de error de desconexión de la bobina.

Si se produce un error de desconexión de la bobina, siga estos pasos:

1. Compruebe que el conector de la bobina esté correctamente conectado en la parte posterior de la Caja de Control.
2. Compruebe que las patillas del conector de la bobina de la parte posterior de la caja de control no estén dañadas
3. Compruebe que el cable de la bobina no esté dañado.
4. Compruebe que la bobina no presenta signos visibles de daños.
5. Pruebe con otra bobina, si dispone de una.

ERROR DEL SISTEMA

En caso de que se produzca un error del sistema, en la pantalla del ID del objetivo aparecerán alternativamente "Er" y un número de error. El detector se apagará 5 segundos después de informar de un error del sistema.



En caso de error del sistema, se muestra 'Er'.

Si se produce un error del sistema, siga estos pasos:

1. Reinicie el detector para determinar si el error persiste.
2. Confirme que la bobina está conectada correctamente.
3. Realice un Restablecimiento de Fábrica (vea la página 39).
4. Si el error persiste, devuelva el detector a su Centro de Servicio Autorizado más cercano para su reparación.

ERROR DE BATERÍA EN NIVEL CRÍTICO

Cuando el nivel de batería es críticamente bajo, aparecerá 'bF' en la pantalla de identificación del objetivo. El detector se apagará 5 segundos después de informar de un error de batería en nivel crítico.



'bF' se muestra en la pantalla en caso de un error de batería en nivel crítico.

En el caso de un error de batería en nivel crítico, siga estos pasos:

1. Recargue la batería o conecte un cargador portátil USB.
2. Póngase en contacto con un Centro de Servicio Técnico Autorizado para sustituir la batería interna.

Solución general de problemas

Intente realizar las acciones recomendadas, en orden, antes de ponerse en contacto con un Centro de Servicio Técnico Autorizado.

El detector no se enciende o se apaga solo (con o sin el código de error 'bF').

1. Compruebe que la bobina está conectada.
2. Cargue el detector.
3. Compruebe que el detector se está cargando y que el LED verde de estado de carga está parpadeando.
4. Compruebe que está cargando desde una fuente de carga USB con una capacidad de carga de 1 A @ 5 V.
5. Compruebe que el conector magnético y la interfaz de carga de la parte posterior de la Caja de Control estén limpios y libres de residuos.
6. Compruebe que el cable de carga USB está correctamente asentado/conectado al detector.

Ruido errático y/o excesivo

1. Aléjese de las fuentes locales de interferencia electromagnética (EMI).
2. Reinicie el detector para iniciar una Cancelación Automática de Ruido.
3. Realice un balance de suelo.
4. Reduzca el nivel de sensibilidad.

No hay sonido - Auriculares con cable

1. Compruebe que el detector está encendido y que se ha completado el arranque.
2. Compruebe que los auriculares estén enchufados y completamente introducidos en la toma para auriculares.
3. Compruebe que el indicador de los Auriculares aparezca en la Barra de Estado.
4. Compruebe que el volumen está ajustado a un nivel audible.
5. Desenchufe los auriculares y confirme que el altavoz del detector es audible.
1. Compruebe que el conector de los auriculares está libre de humedad o suciedad.
2. Si dispone de ellos, pruebe a utilizar otro juego de auriculares.

Sin sonido - Auriculares inalámbricos

1. Compruebe que los auriculares estén encendidos.
2. Compruebe que el detector inalámbrico está encendido y emparejado con los auriculares (es decir, que el indicador de conexión inalámbrica está encendido).
3. Compruebe que los auriculares estén cargados.
4. Compruebe que el volumen del detector está ajustado a un nivel audible.
5. Compruebe que el control de volumen de los auriculares está ajustado a un nivel audible.
6. Empareje el detector con otros auriculares inalámbricos compatibles.
7. Pruebe con auriculares con cable.

Los auriculares inalámbricos no se emparejan

1. Compruebe que los auriculares son compatibles con su detector; se recomiendan los auriculares inalámbricos Minelab ML60 con Audio Bluetooth LE. **Nota:** VANQUISH 560 y 460 solo son compatibles con auriculares que soportan **Audio Bluetooth® LE con el códec LC3**.
2. Intente apagar los auriculares y volver a emparejarlos.
3. Asegúrese de que los auriculares se encuentran a menos de 1 metro (3 pies) de la Caja de Control del detector, sin obstrucciones entre los auriculares y el detector (incluido su propio cuerpo).
4. Aléjese de fuentes de interferencias como teléfonos móviles.
5. Si hay muchos dispositivos inalámbricos cerca, el emparejamiento puede tardar más tiempo. Aléjese de la zona y vuelva a intentar el emparejamiento.
6. Realice una restauración a los valores de fábrica en los auriculares e intente volver a emparejarlos con el detector.
7. Empareje el detector con otro par de auriculares inalámbricos compatibles e intente volver a emparejar los auriculares originales con el detector.

Solución general de problemas *(Continuación)*

Se oyen distorsiones/chasquidos en los auriculares inalámbricos cuando se conectan vía inalámbrica

1. Asegúrese de que los auriculares se encuentran a menos de 1 metro (3 pies) de la Caja de Control del detector, sin obstrucciones entre los auriculares y el detector (incluido su propio cuerpo).

El altavoz chirría o está sofocado después de sumergirlo en agua fría

1. Espere hasta 30 minutos para que la presión de aire interna del detector vuelva a la normalidad. Tenga en cuenta que, si coloca el detector en el suelo con la Caja de Control de pie, la presión interna del aire se igualará más rápidamente.

El indicador de auriculares está encendido, pero no hay auriculares conectados

Puede haber agua en el interior del enchufe de auriculares que provoque una detección errónea de los auriculares con cable.

1. Compruebe que en la toma de auriculares no haya agua ni obstrucciones.
2. Si hay agua, utilice un secador de aire templado (no caliente) para secar la toma.

El detector no funciona después de dejarlo en un ambiente extremadamente caluroso (por ejemplo, el asiento trasero de un coche en un día soleado).

El detector se ha sobrecalentado. Puede encenderse brevemente y mostrar "bF" (fallo de batería) antes de congelarse.

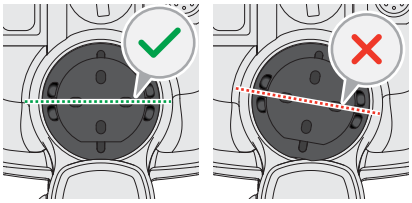
1. Coloque el detector en un lugar fresco y seco y deje que se enfríe. Una vez que se haya enfriado lo suficiente, se reanudará el funcionamiento normal.

Seguridad, cuidado y mantenimiento

Cuidado y seguridad del detector

CUIDADOS GENERALES Y SEGURIDAD

- ⚠ **ADVERTENCIA:** no permita que los niños jueguen con el detector o los accesorios; las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** al transportar el detector de manera aérea, la bobina debe desconectarse de la Caja de Control. Asegúrese también de cumplir la normativa de la compañía aérea relativa al transporte de baterías de litio en equipos.
- Lávese las manos antes de manipular el detector después de usar protector solar o repelentes de insectos.
- La lente de la pantalla está hecha de plástico óptico de calidad para una visualización clara de la pantalla y, por lo tanto, es propensa a rayarse o dañarse gravemente si no se trata con el debido cuidado. Se recomienda encarecidamente la utilización de un protector de pantalla. Sustitúyalo periódicamente si se raya o se desgasta.
- No limpie nunca la lente de la pantalla con disolventes o productos de limpieza a base de alcohol. Para limpiar la lente de la pantalla, utilice un paño ligeramente humedecido con un detergente jabonoso suave. Seque con un paño limpio y sin pelusa para eliminar las manchas de agua.
- No utilice lubricantes, selladores ni limpiadores a base de disolventes o alcohol en ninguna pieza de su detector. Incluso los productos químicos considerados habitualmente suaves, como el alcohol isopropílico o los lubricantes de silicona, pueden degradar las propiedades de los materiales o la integridad de los sellos. El uso de productos químicos en el producto puede anular la garantía. Para limpiarlo, utilice un paño ligeramente humedecido con detergente jabonoso suave.
- No aplique ningún producto químico, incluido lubricante para juntas tóricas, grasa o grasa de silicona, a las juntas o juntas tóricas si sustituye la batería interna, ya que dañaría la junta de la batería.
- No permita que el detector entre en contacto con gasolina u otros líquidos derivados del petróleo.
- No ponga el detector ni los accesorios en contacto con objetos afilados, ya que podrían rayarse y dañarse.
- Evite que la arena y la arenilla se introduzcan en las piezas móviles, incluidos los sistemas de eje, levas y yugo. Si se acumula arena o arenilla en estas piezas, enjuáguelas con agua dulce y séquelas bien.
- No exponga el detector a temperaturas extremas. El rango de temperatura de almacenamiento es de -20°C a 70°C (-4°F a 158°F). Evite dejarlo dentro de un vehículo aparcado al sol en un día caluroso, ya que las temperaturas pueden alcanzar niveles extremos. Si el detector ha estado expuesto a altas temperaturas, deje que se enfríe antes de intentar encenderlo.
- Asegúrese de que el cable de la bobina se mantiene en buenas condiciones, libre de tensiones, dobleces y curvas cerradas.
- No exponga los accesorios no catalogados como impermeables a líquidos/humedad o humedad excesiva.
- Cargue el detector y los accesorios solo de acuerdo con las instrucciones suministradas.
- No cargue el detector o los accesorios en condiciones de temperatura extremas. Cargue el detector únicamente a temperaturas ambiente entre 0°C y +40°C (+32°F y +104°F).
- No utilice herramientas para apretar el conector de la bobina a la Caja de Control, ya que podría dañar la Caja de Control. Si el conector de la bobina no encaja con facilidad, enjuáguelo con agua dulce y deje que se seque antes de volver a intentarlo.
- No intente ajustar la tuerca del conector de la bobina en la parte posterior de la Caja de Control. Está bloqueada en su lugar y su manipulación dañará la Caja de Control.
- No introduzca objetos afilados en la rejilla del altavoz para limpiarlo, ya que dañaría el altavoz y comprometería el sellado a prueba de agua. Limpie el altavoz enjuagándolo con agua dulce a través de la rejilla.
- Después de cambiar la batería, no apriete demasiado el sello de la batería. Con el detector en posición vertical, los cierres giratorios de la tapa de la batería deben estar en posición horizontal.



Cuidado y seguridad del detector *(Continuación)*

MANTENIMIENTO DE LAS PIEZAS

Mantenimiento de la batería

El rendimiento de la batería de iones de litio puede degradarse si no se utiliza durante largos períodos de tiempo. Cargue completamente la batería al menos una vez cada 3 o 4 meses para evitar que esto ocurra.

Incluso con un cuidado y mantenimiento correctos, el rendimiento de la batería de iones de litio se reduce con el tiempo y el uso normal. Por lo tanto, puede ser necesario sustituir la batería cada pocos años. Las baterías de repuesto pueden ser suministradas e instaladas por un Centro de Servicio Técnico Autorizado Minelab.

⚠ **No aplique ningún producto químico, incluido lubricante para juntas tóricas, grasa o grasa de silicona, a las juntas o juntas tóricas si sustituye la batería interna,** ya que dañaría el sello de la batería.

Mantenimiento de la bobina

La Placa protectora es una pieza sacrificable/reemplazable destinada a proteger a la bobina de daños. Sustituya la placa protectora cuando esté excesivamente desgastada, pero antes de que se rompa en algún sitio.

Después de Detectar en Playa/Agua Salada

La arena es abrasiva y la sal puede corroer las piezas metálicas del detector con el tiempo. Seguir los consejos enumerados es esencial para evitar daños en las piezas de su detector.

Cómo eliminar la arena del detector

Inmediatamente después de detectar en la playa o en agua salada, enjuague todas las partes del detector con agua dulce. Evite frotar el detector para quitar la arena, ya que podría rayarlo.

Abra ambas levas y enjuague con agua limpia y fresca.

Mantenimiento del enchufe de auriculares

Inmediatamente después de las sesiones de detección subacuática, asegúrese de que la zona alrededor del conector esté seca y libre de arena/lodo **antes de** desconectar los auriculares (o la tapa guardapolvo sumergible).

Si accidentalmente entra arena o barro en el enchufe para auriculares, lávelo suavemente con agua dulce antes de secarlo bien.

Especificaciones, valores predefinidos y conformidad

Especificaciones Técnicas

	VANQUISH 360	VANQUISH 460	VANQUISH 560
Modos de búsqueda	Parque, Playa, Todos-los-Metales	Parque, Campo, Playa, Perfil de Usuario	
Acceso Directo a Todos-los-Metales	No	Sí	
Perfil de búsqueda personalizado del usuario	No	Sí	
Frecuencias de Operación (kHz)	Multi-IQ®		
Cancelación de Ruido	Automática (19 Canales)		
Audio inalámbrico	No	Sí*	
Sesgo de Hierro	Fijo	0 a 2	-1 a 2
Sensibilidad	5 niveles (1 a 5)	10 niveles (1 a 10)	
Volumen	5 niveles (1 a 5)	10 niveles (1 a 10)	
Volumen del Hierro	Fijo		10 niveles (1 a 10)
Tonos de Objetivo	3 Tonos		5 Tonos
Segmentos de Discriminación	6 segmentos (en grupos de 20 ID de objetivo)	30 segmentos (en grupos de 4 ID de objetivo)	
Modo Pinpoint	Sí		
Identificación (ID) de objetivos	119 niveles de discriminación selectiva (notch): ferrosos: -19 a 0 | No ferrosos: 1 a 99		
Indicador de profundidad	5 niveles		
Longitud	Extendido: 142 cm (56 pulg) / Plegado: 79.5 cm (31.2 pulg)		
Peso	1,16 kg (2,6 libras)		1,26 kg (2,8 libras)
Pantalla	LCD Monocromática	LCD monocromática con luz de fondo roja (Apagada (0), Baja (1), Alta (2))	
Luz de fondo del teclado	—	Sí, controlada por la configuración de la luz de fondo	
Linterna	—	Apagado, Encendido	
Vibración	—	Apagado, Encendido	
Bobina suministrada	V10X™ 10" Doble D		V12X™ 12" Doble-D
Bobinas compatibles (no incluidas)	V8X, V10X, V12X, EQX06, EQX11, EQX15		
Cable de carga suministrado	Cable de Carga Magnético USB-C		
Salidas de audio	Auriculares con Cable de 3,5 mm (1/8") con Altavoz Incorporado	Auriculares con Cable de 3,5 mm (1/8") con Altavoz Incorporado, Audio inalámbrico	
Auriculares suministrados	—	No incluye auriculares con cable 3,5 mm (1/8").	
Batería	Batería interna de iones de litio de 3,7 V/4500 mAh (duración aprox. 10 horas)		
Accesorios adicionales incluidos	Guía de inicio rápido Reposabrazos con correa V10 Placa protectora		Guía de inicio rápido Reposabrazos con correa V12 Placa protectora
Resistente al agua	Sumergible hasta 5 m (16 pies), IP68		
Rango de Temperatura de Funcionamiento	–10°C a +40°C (+14°F a +104°F)		
Rango de Temperatura de Almacenamiento	–20°C a +70°C (–4°F a +158°F)		
Tecnologías Clave	Multi-IQ®		
VANQUISH 560 PRO-PACK	VANQUISH 560 Pro-Pack se basa en el VANQUISH 560 estándar con las siguientes diferencias: incluye auriculares inalámbricos ML60 de baja latencia con audio Bluetooth® LE* y la bobina V8X Doble D de 8" × 5" con placa protectora. No incluye auriculares con cable de 3,5 mm (1/8").		

* VANQUISH 560 y 460 solo son compatibles con auriculares que admitan Audio Bluetooth® LE con el códec LC3.

Minelab se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño, el equipo y las características técnicas en cualquier momento. Para conocer las especificaciones más actualizadas de su detector VOYAGER, visite www.minelab.com.

Ajustes predeterminados de fábrica

El modo de búsqueda por defecto es Parque. La configuración global aparece resaltada en gris.

	Parque	Campo	Playa	Perfil de usuario
Ajuste de volumen	7			
Volumen del Hierro *(Ajustable solo en el 560)*	4	4	4	4
Aceptar/ Rechazar ↺	✕ -19 a 16 ✓ 17 a 99	✕ -19 a 8 ✓ 9 a 99	✕ -19 a 0 ✓ 1 a 99	✕ -19 a 0 ✓ 1 a 99
Sesgo de Hierro ↺	2	0	2	2
Luz de fondo ↺	Baja (1)			
Linterna ↺	Desactivada (0)			
Vibración	Desactivada (0)			
Audio inalámbrico	Desactivado (0)			
Sensibilidad	8			
Todos los Metales ↺	Apagado			
Cancelación de Ruido	Automática (al arrancar)	Automática (al arrancar)	Automática (al arrancar)	Automática (al arrancar)
Balance de Suelo ↺	0	0	0 (Seguimiento automático)	0

↺ La configuración se restablece al estado predeterminado al apagarse, a excepción del modo Perfil de Usuario, que conserva los cambios realizados en la configuración local.

Restablecimiento de fábrica

La función de restablecimiento a los ajustes de fábrica regresa toda la configuración del detector, los modos de búsqueda, y los patrones de discriminación a su estado predefinido de fábrica.

1. Asegúrese de que el detector está apagado.
2. Mantenga pulsado el botón de Configuración/Encendido hasta que aparezca 'FP' en la pantalla de ID de objetivo.



Cuando se restablecen los ajustes de fábrica aparece 'FP' en la pantalla de ID de objetivo.

3. Suelte el botón. La Cancelación de Ruido automática comenzará cuando se complete el Restablecimiento de Fábrica.

Actualizaciones de Software

Los detectores de la serie VANQUISH contienen software que puede actualizarse mediante el cable USB suministrado de carga/transferencia de datos.

Visite www.minelab.com/product-manuals para obtener el software VANQUISH actualizado e instrucciones de instalación.

DERECHOS DE USO DEL DOCUMENTO

Esta obra está amparada por la Licencia Internacional Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 (CC BY-NC-ND 4.0). Para ver una copia de esta licencia, visite: http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/

AVISO LEGAL

El detector de metales Minelab descrito en este manual de instrucciones ha sido expresamente diseñado y fabricado como un detector de metales de calidad y se recomienda para la detección de tesoros y oro en entornos no peligrosos. Este detector de metales no ha sido diseñado para su uso como detector de minas o como herramienta de detección de municiones activas.

MINELAB®, VANQUISH® y Multi-IQ™ son marcas comerciales de Minelab Electronics Pty. Ltd.

CUMPLIMIENTO

Consulte el folleto de *instrucciones e información de seguridad* incluido para obtener más información normativa.

Para ver la información de conformidad del producto, desplácese hasta la configuración Sesgo de Hierro y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón Todos los Metales.



Minelab Electronics,
PO Box 35, Salisbury South,
South Australia 5106



MINELAB

www.minelab.com

4901-0515-ES-1